

Zeitschrift: Schweizerische Zeitschrift für Forstwesen = Swiss forestry journal = Journal forestier suisse

Herausgeber: Schweizerischer Forstverein

Band: 146 (1995)

Heft: 10

Rubrik: Vereinsangelegenheiten = Affaires de la société

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweiz

Eidg. Forstdirektion

Neuer Sektionschef für Forstschutz und Forstökologie

Das Eidg. Departement des Innern hat PD Dr. rer. nat. Markus Bolliger (1951), Burgdorf, zum neuen Leiter der Sektion Forstschutz und Forstökologie der Eidg. Forstdirektion im Bundesamt für Umwelt, Wald und Landschaft (BUWAL) gewählt.

Der neue Sektionschef ist zurzeit Privatdozent am Geobotanischen Institut der Universität Bern. In seinem neuen Arbeitsfeld wird sich der ausgebildete Lehrer und Biologe vor allem mit dem Waldzustand, dem Forst- und Pflanzenschutz, der Artenvielfalt (Biodiversität) und den Umwelteinflüssen auf den Wald beschäftigen.

Er tritt seine Stelle am 1. September als Nachfolger von Christoph Tranchet an.

Informationsdienst BUWAL

VEREINSANGELEGENHEITEN — AFFAIRES DE LA SOCIÉTÉ

Resolution des Schweizerischen Forstvereins zur Koordination von Entscheidungsverfahren

Der Bundesrat hat in seiner Sitzung vom 13. September 1995 beschlossen, die Bewilligungs- und Rechtsmittelverfahren für Grossprojekte zu straffen. Damit soll neu anstelle von Teilbewilligungen (z.B. die Rodungsbewilligung) nunmehr ein umfassender Entscheid durch die im Hauptverfahren zuständige Bundesbehörde gefällt werden.

Anlässlich seiner Jahresversammlung vom 14. September 1995 in Hergiswil hat der Schweizerische Forstverein folgende Resolution verabschiedet:

«Der Schweizerische Forstverein hat vom Entscheid des Bundesrates betreffend die Straffung von Bewilligungsverfahren mit Besorgnis Kenntnis genommen. Grundsätzlich begrüsst und unterstützt er die Bestrebungen des Bundesrates, die derzeitigen Bewilligungsverfahren zu vereinfachen, zu beschleunigen und besser zu koordinieren. Allerdings erkennt er im beschlossenen Konzentrationsverfahren mehrere Schwachstellen. So befürchtet er insbesondere eine Aushöhlung der bisherigen bewährten und strengen Walderhaltungspolitik. Vom Gesichtspunkt des materiellen Umweltrechts aus wie auch aus staatspolitischen Überlegungen ist das beschlossene Konzentrationsmodell abzulehnen. Das Ziel einer Straffung der Bewilligungsverfahren, auch im Bereich der Rodungen, muss über ein verstärktes interdisziplinäres Projektmanagement, verbesserte Koordination und Verkürzung der Fristen erreicht werden.»

**Action Bosnie: quid novi?
Aktion Bosnien**

La collecte auprès des forestiers suisses pour venir en aide aux forestiers bosniaques a permis d'acheminer à Sarajevo 260 paquets. Ces paquets sont parvenus à leur destinataire entre février et avril 1995. Dans chacun de ces paquets, nos collègues allemands ont emballé un assortiment de nourriture non périssable (denrées de base) et des produits d'hygiène. Ce contenu standard a été défini avec les destinataires afin de répondre au mieux à leurs besoins.

L'acheminement des paquets est effectué par les camions d'entrepreneurs forestiers et de pépiniéristes allemands jusqu'au dépôt intermédiaire, en Bosnie. De là, ils sont distribués nominalement, par l'intermédiaire d'une association caritative religieuse (ADRA).

L'aide suisse s'élevant à fr. 15 000.- a été additionnée avec les dons d'autres régions allemandes et d'autres pays pour préparer l'envoi de 800 paquets au printemps. Un nouvel envoi de 800 paquets est actuellement prêt à partir, stocké en Allemagne. Mais pour le moment (juillet 1995) les chemins de Sarajevo sont bloqués.

Les accusés de réception de ces paquets, signés par plusieurs des destinataires, nous ont été transmis. Ces lettres ou ces fax arrivent par les voies les plus imprévisibles: soit la Croix Rouge, soit un ordre caritatif italien (!). Ces témoignages nous montrent que le système mis en place par les forestiers du Baden-Württem-

berg sous la direction de Monsieur Gross fonctionne bien, même s'il est évident que notre contribution est très modeste par rapport aux immenses besoins de la population. Les mots de reconnaissance des forestiers bosniaques nous encouragent énormément.

Dans les lettres nous parvenant de Sarajevo, les remerciements sont accompagnés de témoignages de souffrance extrêmement poignants. Nos collègues de Bosnie nous racontent en quelques mots comment ils vivent en danger permanent sous les obus de mortier lourd et exposés aux tirs des Snipers, comment leur ration quotidienne de nourriture correspond à peu près à celle de nos petits déjeuners. Et surtout que les souffrances morales dépassent encore de beaucoup les souffrances physiques. Il est dur d'avoir un métier mais de ne pas pouvoir travailler et de vivre dépendant de l'aide internationale, il est dur de ressentir chaque jour l'impression d'être un oublié, d'être le perdant, et plus dur encore de penser à la perte de proches ou d'un enfant.

Nous devons donc rendre honneur à l'immense travail de nos collègues allemands qui sont parvenus depuis 1993 à convoier plusieurs fois par année des paquets jusqu'à la capitale de la Bosnie. Trente à quarante personnes travaillent bénévolement pour récolter des fonds, administrer et gérer l'entreprise, préparer les paquets, donc trier et emballer à chaque fois une cinquantaine d'articles différents. Grâce à ce travail, grâce aux gestes généreux de pépiniéristes et d'entrepreneurs forestiers qui mettent à disposition les véhicules et les chauffeurs, aucun pourcentage pour les frais administratifs, pour l'emballage ou pour le transport n'est retenu sur les dons: la totalité de l'argent récolté est investi dans l'achat de vivres et médicaments pour la Bosnie (en Suisse aussi, la Société Forestière a payé tous les frais de collecte afin de pouvoir consacrer la totalité des dons à l'aide à la Bosnie).

Nous témoignons donc ici de la reconnaissance des collègues bosniaques à tous les donateurs suisses, et pouvons leur assurer que leur générosité fut utile.

Nous sommes encore à la recherche de nouvelles idées ou de propositions pour donner une suite à cette première action tant la souffrance des bosniaques nous interpelle dans notre vie confortable.

Pour le comité de la Société Forestière Suisse
P.-F. Raymond

Diese Berichterstattung über Verlauf und Resultat der Bosnien-Sammelaktion des SFV vom letzten Jahr ergänzen wir mit dem Abdruck eines Dankeschreibens von Forstleuten aus Sarajevo, gerichtet an Professor Schultz von der Fachhochschule in Rottenburg (D), der massgeblich an den Hilfsaktionen beteiligt ist. Wir bringen den Brief – mit freundlicher Genehmigung seines Empfängers – in der Originalfassung; lediglich die Namen der 54 Unterzeichner wurden weggelassen. Wir glauben, dass dieser Brief für sich spricht.

Redaktion SZF

Sarajevo, den 17. März 1995

Sehr geehrter Herr Direktor,

es ist traurig, wenn Ende des 20. Jahrhunderts in Europa eine Stadt als einige Städte im Mittelalter belagert und blockiert werden kann. Es ist traurig, wenn die Leute nicht von ihrer Arbeit leben können, sondern darauf warten, dass ihnen jemand hilft. In solchem bereits dreijährigen Leid macht die Erkenntnis Freude, dass man in Europa seine Forstkollegen hat, die man persönlich auch nicht kennt, und sie in unserem Leid mitempfinden.

Unsere Dankbarkeit kann zur Zeit nur mit unseren offenen Herzen und diesen Worten in diesem Brief ausgedrückt werden, der unsere Herzlichkeit und Befriedigung zeigen sollte.

Eines Tages, wenn es vergeht, werden unsere Heime für Sie – unsere Forstkollegen offen sein. Wir haben Information, dass Sie uns auch nun besuchen könnten.

Von Ihrer Sorgsamkeit, Unterstützung und Hilfe wissen alle Einwohner von Sarajevo, und nicht nur die Forstleute, weil Ihre Pakete bereits zwei Jahre lang eintreffen und Freude in unsere Heime bringen. Der Inhalt Ihrer Pakete ist ausgezeichnet und diese enthalten manches, was es in Sarajevo überhaupt nicht gibt.

Alle möchten ihre Dankbarkeit zum Ausdruck bringen, und es ist wahres Privileg, dass eine bestimmte Anzahl Forstveteranen ihre Dankbarkeit durch ihren Unterschriften zum Ausdruck bringen kann.

Herzlichste Grüsse!

Ihre Kollegen:

(unterschrieben von 54 Personen)